



Conseil économique
et social

Distr.
LIMITEE

E/CONF.85/L.75 (Abstract)
22 juillet 1992
FRANCAIS
ORIGINAL : ANGLAIS

SIXIEME CONFERENCE DES NATIONS UNIES SUR
LA NORMALISATION DES NOMS GEOGRAPHIQUES
New York, 25 août-3 septembre 1992
Point 4 de l'ordre du jour provisoire*

RAPPORTS DES DIVISIONS ET DES GOUVERNEMENTS SUR LA SITUATION
DANS LEURS REGIONS ET LEURS PAYS ET SUR LES PROGRES ACCOMPLIS
QUANT A LA NORMALISATION DES NOMS GEOGRAPHIQUES DEPUIS LA
CINQUIEME CONFERENCE

Rapport de l'Estonie

Présenté par l'Estonie

Résumé

Le rapport passe en revue la situation actuelle et son évolution récente en Estonie. Depuis les années 20, les noms de lieux ont été officiellement monolingues et presque entièrement en estonien. Durant les années du régime soviétique, les toponymes ont continué d'être reconnus sous leur forme estonienne, en étant transcrits en lettres cyrilliques pour leur utilisation en russe.

La normalisation nationale des noms géographiques est liée à deux grands programmes : un programme de cartographie du Conseil national des terres et une réforme administrative. Un comité consultatif sur les noms est envisagé.

Le Comité orthologique estonien s'est efforcé de limiter l'emploi des exonymes, en établissant une liste recommandée des noms de pays et de leurs capitales (1983). Plusieurs systèmes internationaux de romanisation (chinois, bulgare) ont été adoptés afin d'être utilisés en Estonie.

Une réunion régionale des Etats baltes sur la normalisation des noms géographiques s'est tenue à Tallinn les 7 et 8 mai 1992.

* E/CONF.85/1/Rev.1.